



**Конвенция по Борьбе
с Опустыниванием**

Distr.: General
29 July 2011
Russian
Original: English

Конференция Сторон

Десятая сессия

Чханвон, Республика Корея, 10–21 октября 2011 года

Пункт 9 предварительной повестки дня

**Рассмотрение последующих действий
по реализации итогов Всемирной встречи
на высшем уровне по устойчивому развитию,
имеющих отношение к Конвенции Организации
Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием,
и итогов восемнадцатой и девятнадцатой сессий
Комиссии по устойчивому развитию**

**Рассмотрение последующих действий по реализации
итогов Всемирной встречи на высшем уровне по
устойчивому развитию, имеющих отношение к
Конвенции Организации Объединенных Наций
по борьбе с опустыниванием, и итогов восемнадцатой
и девятнадцатой сессий Комиссии по устойчивому
развитию**

Записка секретариата

Резюме

Поскольку в ходе Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию (ВВУР) была подчеркнута роль Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием (КБООН) в качестве одного из важных инструментов искоренения нищеты, а также с учетом результатов рассмотрения проблем опустынивания/деградации земель и засухи (ОДЗЗ) на шестнадцатой и семнадцатой сессиях Комиссии по устойчивому развитию (КУР-16 и КУР-17), Конференция Сторон (КС) продолжает придавать самое высокое значение рассмотрению связи между ОДЗЗ и бедностью, что и отражается в ее решениях. КУР-18 и КУР-19, которые состоялись соответственно 3–14 мая 2010 года и 2–13 мая 2011 года, рассмотрели четыре тематических вопроса: транспорт, химические вещества, удаление отходов (опасные и твердые отходы) и десятилетние рамочные программы применения устойчивых моделей потребления и производства. С учетом того, что связь этих вопросов с мандатом КБООН является достаточно косвенной, в настоящем докладе внимание будет сконцентрировано на предыдущих темах КУР, а именно на опустынивании, земельных ресурсах и засухе, и их связи с итогами ВВУР, которые касаются устойчивого развития и искоренения нищеты.

Дальнейшее усиление такого подхода было обеспечено принятием Конференцией Сторон на своей восьмой сессии Десятилетнего стратегического плана и рамок деятельности по активизации осуществления Конвенции (2008–2018 годы) (Стратегии), в которых первой стратегической целью является улучшение условий жизни затрагиваемого населения. КС обратилась к Исполнительному секретарю с призывом рассмотреть вопрос о начале политического диалога в отношении Стратегии в целях повышения уровня осведомленности о ней и заинтересованности в ее осуществлении среди соответствующих директивных органов, формирующих политику, используя для этого, среди прочего, возможности, предоставляемые КУР-16 и КУР-17. В этой связи Исполнительный секретарь добивался реализации инициатив по ликвидации информационного разрыва с учетом испытываемой международным сообществом неотложной потребности в приоритизации проблем ОДЗЗ и обеспечении большей заинтересованности в Стратегии путем уделения первоочередного внимания взаимосвязи между ОДЗЗ, устойчивым развитием и искоренением нищеты. С этой целью Исполнительный секретарь работал над подготовкой почвы к совещанию высокого уровня Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, посвященному исключительно данной взаимосвязи. Это совещание будет созвано Генеральной Ассамблеей 20 сентября 2011 года, и его темой будет "Решение проблем опустынивания, деградации земель и засухи в контексте устойчивого развития и искоренения нищеты". Итоговый документ будет передан десятой сессии КС для принятия дальнейших мер.

Поэтому КС, возможно, пожелает принять к сведению итоги совещания высокого уровня Генеральной Ассамблеи и высказать рекомендации относительно того, каким образом воплотить возможные варианты политики в конкретные действия.

Содержание

| | <i>Пункты</i> | <i>Стр.</i> |
|---|---------------|-------------|
| I. Мандат | 1–7 | 4 |
| A. Итоги Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию | 2 | 4 |
| B. Десятилетний стратегический план и рамки деятельности по активизации осуществления Конвенции (2008–2018 годы) и решения Конференции Сторон | 3–4 | 4 |
| C. Итоги шестнадцатой и семнадцатой сессий Комиссии по устойчивому развитию | 5 | 5 |
| D. Президиум Конференции Сторон на ее девятой сессии | 6–7 | 5 |
| II. Последующие действия в связи с мандатами, относящимися к связи проблем опустынивания, деградации земель и засухи с устойчивым развитием и искоренением нищеты, и осуществление этих мандатов ... | 8–22 | 5 |
| A. Доклад Генерального секретаря Организации Объединенных Наций об осуществлении Конвенции | 8–9 | 5 |
| B. Встреча на высшем уровне, посвященная целям развития, сформулированным в Декларации тысячелетия | 10 | 6 |
| C. Совместный доклад Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием и Программы развития Организации Объединенных Наций – "Забытый миллиард: достижение ЦРДТ в засушливых районах" | 11–13 | 6 |
| D. Резолюция 65/160 Генеральной Ассамблеи об осуществлении Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием | 14 | 7 |
| E. Подготовка к совещанию высокого уровня | 15–16 | 7 |
| F. Подготовка материалов для справочного документа Генерального секретаря | 17–22 | 8 |
| III. Выводы и рекомендации | 23–26 | 9 |

I. Мандат

1. Мандат Исполнительного секретаря на реализацию этих инициатив по существу основан на итогах ВВУР, итогах КУР-16 и КУР-17, Стратегии, решениях КС и руководящих указаниях Президиума КС.

A. Итоги Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию

2. Йоханнесбургский план выполнения решений (ЙПВР) поставит связь между опустыниванием и искоренением нищеты в центр внимания, выветив роль КБООН как одного из важных инструментов искоренения нищеты. В ЙПВР содержался призыв предпринимать действия на всех уровнях, с тем чтобы "бороться с опустыниванием и смягчать последствия засухи и наводнений посредством осуществления таких мер, как совершенствование использования информации и прогнозов в отношении климата и погоды, систем раннего предупреждения, методов землепользования и рационального использования природных ресурсов, сельскохозяйственной практики и сохранения экосистем в целях обращения вспять нынешних тенденций и сведения к минимуму деградации земель и водных ресурсов, в том числе посредством выделения адекватных и предсказуемых финансовых ресурсов на цели осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, как одного из инструментов искоренения нищеты".

B. Десятилетний стратегический план и рамки деятельности по активизации осуществления Конвенции (2008–2018 годы) и решения Конференции Сторон

3. Мандат для инициатив секретариата по рассмотрению связи между ОДЗЗ и искоренением нищеты также вытекает из содержания Стратегии, в которой подчеркивается "важность эффективного осуществления Конвенции как инструмента для предотвращения, сдерживания и обращения вспять процесса опустынивания/деградации земель, а также для внесения вклада в деятельность по сокращению масштабов бедности наряду с содействием устойчивому развитию". В то время как ее первая стратегическая цель состоит в улучшении условий жизни затрагиваемого населения, первым показателем достигнутого эффекта КБООН, в отношении которого было принято решение Сторон, является увеличение в затрагиваемых районах доли населения, живущего выше черты бедности.

4. КС в своих решениях 3/COP.8, пункт 22, и 7/COP.9 обратилась к Исполнительному секретарю с призывом рассмотреть вопрос о начале политического диалога в отношении Стратегии в целях повышения уровня осведомленности о ней и заинтересованности в ее осуществлении среди соответствующих директивных органов, формирующих политику, используя для этого, среди прочего, возможности, которые предоставляют шестнадцатая и семнадцатая сессии КУР. Очевидно, что такая рекомендация явно побудила Исполнительного секретаря использовать возможности, предоставляемые КУР-16 и КУР-17, но также подразумевала необходимость изучения потенциальных возможностей, предоставляемых другими соответствующими форумами.

C. Итоги шестнадцатой и семнадцатой сессий Комиссии по устойчивому развитию

5. В итогах работы КУР-16 и КУР-17 также подчеркивалось, что "земельные ресурсы играют решающую роль в обеспечении искоренения нищеты". В этом отношении КУР-17 активно призвала поощрять разработку политических мер, направленных на сокращение масштабов деградации земель и способствующих также искоренению нищеты.

D. Президиум Конференции Сторон на ее девятой сессии

6. Президиум КС 9, который провел свои совещания в Бонне 23 и 24 июня 2010 года и в Буэнос-Айресе 23 и 24 мая 2011 года, также дал руководящие указания относительно поддержки принципа созыва однодневного совещания высокого уровня Генеральной Ассамблеи в сентябре 2011 года для рассмотрения проблем ОДЗЗ в контексте глобальной устойчивости.

7. На основе указаний, о которых говорилось выше в пункте 6, Исполнительный секретарь предпринял ряд инициатив, способствующих проведению совещания высокого уровня в ходе шестьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи 20 сентября 2011 года. Эти инициативы включали, среди прочего, предоставление материалов для включения в различные доклады и итоговые документы совещания, включая итоговые материалы Встречи на высшем уровне, посвященной целям развития тысячелетия, и, главное, выпуск доклада "Забытый миллиард", подготовленного в сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН).

II. Последующие действия в связи с мандатами, относящимися к связи проблем опустынивания, деградации земель и засухи с устойчивым развитием и искоренением нищеты, и осуществление этих мандатов

A. Доклад Генерального секретаря Организации Объединенных Наций об осуществлении Конвенции

8. В интересах эффективной реализации соответствующих положений о связи между опустыниванием и искоренением нищеты в ежегодном докладе Генерального секретаря Организации Объединенных Наций шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи об осуществлении Конвенции подчеркивалось, что ОДЗЗ относятся к числу наиболее острых глобальных экологических проблем современности, которые могут подорвать достижения в сфере устойчивого развития. В докладе говорится о том, что ОДЗЗ наносят ущерб продовольственной безопасности, дестабилизируют общества, обостряют проблему нищеты и усугубляют процесс изменения климата. В нем подчеркивается, что более 1 млрд. человек, проживающих в засушливых районах мира, также относятся к категории наименее имущего и наиболее уязвимого населения, и отмечается, что эти люди в наибольшей степени страдают от изменения климата и наименее всего способны адаптироваться к нему. В докладе указывается, что бедное население, проживающее в засушливых районах мира, остается за рамками дея-

тельности по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, а также, что международному сообществу следует уделять самое первостепенное внимание данной ситуации, и формулируется призыв к тому, чтобы руководители стран мира вновь подтвердили свою готовность рассматривать эти проблемы на политическом уровне.

9. В этой связи Генеральный секретарь выдвинул рекомендацию, в соответствии с которой Генеральная Ассамблея, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о созыве однодневного совещания высокого уровня по ОДЗЗ в контексте глобальной устойчивости накануне общих прений на ее шестьдесят шестой сессии.

В. Встреча на высшем уровне, посвященная целям развития, сформулированным в Декларации тысячелетия

10. Для поддержки тезиса о связи между бедностью и опустыниванием Исполнительный секретарь также предпринял активные действия для обеспечения серьезного внимания к этой проблеме на Встрече на высшем уровне, посвященной целям развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, которая состоялась 20–22 сентября 2010 года до начала шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи, причем в особенности это касалось ее итоговых документов. В результате этих усилий в итоговом документе была выражена существенная поддержка осуществлению Конвенции со стороны собравшихся глав государств и правительств. В него был также включен призыв к коллективным действиям международного сообщества по устранению причин опустынивания и деградации земель и их воздействия на бедность.

С. Совместный доклад Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием и Программы развития Организации Объединенных Наций – "Забытый миллиард: достижение ЦРДТ в засушливых районах"

11. В докладе подчеркнута тесная органическая связь между опустыниванием/деградацией земель и достижением ЦРДТ в засушливых районах. В нем отмечается, что население засушливых земель включает самые бедные, самые голодные, самые больные и самые маргинализованные слои населения мира. В исследовании отмечается, что во многих районах природные ресурсы, от которых зависит жизнеобеспечение бедного населения, деградировали так, что это непосредственно способствует низкому уровню его благосостояния. В нем также отмечается, что успехи в разрешении проблемы нищеты в засушливых районах были достигнуты в результате усиления политических обязательств и целенаправленных инвестиций. В докладе подчеркивается, что достижение ЦРДТ, и в частности искоренение нищеты, не может произойти в изоляции одного от другого. Скорее наоборот – помощь людям в освобождении от тисков нищеты требует такой политики, которая учитывает все способствующие ей аспекты: питание, отсутствие образования, болезни, гендерное неравенство и прежде всего опустынивание и деградацию земель, в особенности в засушливых районах.

12. В исследовании подчеркивается, что в течение слишком длительного времени засушливые земли ускользали от внимания лидеров политики и бизнеса во всем мире. В докладе содержится настоятельный призыв к ним обратить

вспасть эту историческую тенденцию пренебрежения, поскольку засушливые районы располагают громадным неисчерпанным потенциалом для достижения целей ЦРДТ, но также и потому, что они входят в число самых последних крупных рубежей экономического развития.

13. Во время Встречи на высшем уровне по ЦРДТ 22 сентября 2010 года секретариат КБОООН и ПРООН организовали параллельное мероприятие высокого уровня, чтобы привлечь внимание к выводам совместного доклада. Выводы доклада "Забытый миллиард: достижение ЦРДТ в засушливых районах" получили широкое распространение и обеспечили широкую осведомленность о необходимости рассмотрения взаимосвязи между ОДЗЗ и искоренением нищеты в интересах достижения ЦРДТ. Этот доклад стал важным ссылочным материалом в связи с обсуждением на Генеральной Ассамблее вопроса об осуществлении Конвенции, и ссылки на него содержатся, в частности, в ее резолюции 65/160.

D. Резолюция 65/160 Генеральной Ассамблеи об осуществлении Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием

14. В резолюции 65/160 содержится призыв к созыву 20 сентября 2011 года однодневного совещания высокого уровня по теме "Борьба с опустыниванием, деградацией земель и засухой в контексте устойчивого развития и искоренения нищеты" до начала общих прений шестьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи. Генеральная Ассамблея назначила Исполнительного секретаря Конвенции координатором совещания. В этой резолюции также предусматривается, что совещание высокого уровня откроется вступительным пленарным заседанием, за которым последуют два дискуссионных форума: один – в первой половине дня, а второй – после обеда, после чего совещание закроется пленарным заседанием. Генеральная Ассамблея также постановила, что сопредседательствовать на дискуссионных форумах будут главы государств и правительств (по одному от Севера и Юга на каждом форуме), назначенные Председателем Генеральной Ассамблеи с должным учетом справедливого географического распределения в консультации с региональными группами.

E. Подготовка к совещанию высокого уровня

15. Для обеспечения успешного проведения совещания высокого уровня Исполнительный секретарь начал подготовку к нему. 2 февраля 2011 года он встретился с Председателем шестьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы проинформировать его о подготовительных мероприятиях, проводимых Исполнительным секретарем в процессе выполнения своего мандата в качестве координатора совещания высокого уровня, и обсудить вопросы сотрудничества, необходимого для обеспечения успеха совещания.

16. Затем, 26 мая 2011 года, Исполнительный секретарь выступил в Японии с речью перед дипломатическим корпусом на мероприятии по теме "Усиление борьбы с опустыниванием: новые уроки", проведенном в сотрудничестве с секретариатом КБОООН и ПРООН с целью обеспечения осведомленности о совещании высокого уровня и о необходимости рассмотрения вопроса о связи опустынивания и искоренения нищеты как одного из приоритетных вопросов. В его выступлении отмечалось, что борьба с опустыниванием не всегда воспринимается как вызов глобального масштаба. Он пояснил свою точку зрения словами о том, что проблема заключается в потере пахотных земель и утрате их плодородо-

дия и способности поддерживать экосистемные услуги, высказав предостережение о том, что если мы хотим к 2050 году выполнить требование об обеспечении глобальной продовольственной безопасности путем увеличения по меньшей мере на 70% объема производства продовольствия, то решение проблем ОДЗЗ необходимо рассматривать как предварительное условие выполнения этого требования. Он также отметил, что засушливые земли – ключ к обеспечению будущей продовольственной безопасности, поскольку многие употребляемые в пищу культуры, как, например, картофель, кукуруза, сорго, пшеница и ячмень, которые в настоящее время являются основными мировыми продуктами питания, впервые начали выращиваться на засушливых землях, на долю которых в настоящее время приходится до 44% потенциала систем земледелия мира, а также 50% всего мирового поголовья скота. Исполнительный секретарь проинформировал собравшихся о том, что сегодня темпы потери пахотных земель в 30–35 раз превышают исторические темпы и что доля земель, подвергающихся деградации вне засушливых зон, составляет 78% от совокупного показателя, и поэтому требуется принимать превентивные меры, уделяя при этом особое внимание мелиорации деградировавших земель в засушливых районах. В заключение он отметил, что достижение ЦРДТ, и в особенности искоренение нищеты и голода, зависит от решения проблемы засушливых земель.

Е. Подготовка материалов для справочного документа Генерального секретаря

17. В качестве назначенного координатора Исполнительный секретарь также подготовил материалы для справочного документа Генерального секретаря к совещанию высокого уровня, созываемому согласно резолюции 65/160 Генеральной Ассамблеи.

18. В проекте делается основной упор на наличие жесткой взаимосвязи между ОДЗЗ, искоренением нищеты и достижением ЦРДТ. В нем отмечается, что деградация земель затрагивает 1,5 млрд. людей во всем мире, чьи источники существования напрямую зависят от эксплуатации деградировавших земельных площадей, и тесно связана с проблемой бедности, поскольку 42% очень бедного населения проживают именно в этих районах. В документе подтверждается тот факт, что средства существования многих людей, проживающих в сельских районах, непосредственно зависят от природоресурсной базы и что любое ухудшение состояния этих ресурсов в результате опустынивания, деградации земель и/или засухи оказывает непосредственное влияние на благосостояние человека.

19. В проекте документа подчеркивается, что в борьбе с проблемами бедности и засушливых земель нет места фатализму, поскольку люди с успехом осваивали засушливые земли в течение тысяч лет и засушливые земли давали существенную часть мирового продовольствия в форме зерна и скота. Большая часть площадей для производства зерновых в мире расположена в полузасушливых районах, включая Великие равнины в Северной Америке, Пампасы в Аргентине и пшеничные пояса в Российской Федерации, Украине и Казахстане.

20. Поэтому в данном проекте предпринимается попытка развеять миф о том, что засушливые земли являются пустынными, бесплодными районами, имеющими ничтожную экономическую ценность, и что они препятствуют прогрессу на пути к устойчивому развитию. В документе также отмечается, что земля имеет стоимость как природный капитал и что существуют издержки, связанные с нерациональным землепользованием. В нем подчеркивается, что предотвращение деградации земель и достижение улучшений в их состоянии возмож-

ны, и обращается внимание на тот факт, что в то время как 24% глобальных земельных площадей во все большей степени приходит в деградировавшее состояние, на 16% таких площадей отмечается улучшение, и этими площадями в основном являются засушливые земли и пастбищные угодья.

21. В документе подчеркивается, что широкая распространенность ОДЗЗ и их связь с другими глобальными вызовами развития означает, что стратегии, предназначенные для решения этих проблем, должны иметь многосекторальный и синергический характер, если мы хотим, чтобы они внесли существенный вклад в искоренение нищеты и в достижение устойчивого развития. В документе отмечается, что конечная цель любого комплексного подхода к решению проблем ОДЗЗ должна носить тройственный характер и предусматривать: 1) повышение экономического и социального благосостояния затрагиваемых сообществ; 2) обеспечение им возможностей поддерживать экосистемные услуги; и 3) укрепление их адаптивной способности в целях управления изменениями в окружающей среде (включая изменение климата).

22. Вклад секретариата КБОООН в справочный документ Генерального секретаря был высоко оценен государствами-членами в ходе консультаций, организованных Секретариатом Организации Объединенных Наций 12 мая 2011 года. Сделанные замечания были учтены при окончательной доработке этого документа.

III. Выводы и рекомендации

23. Действуя согласно указаниям КС и его Президиума, а также в рамках мандатов, сформулированных в Стратегии, на ВВУР и в итоговых документах КУР-16 и КУР-17, Исполнительный секретарь предпринимал активные усилия не только для привлечения внимания, но и для обеспечения первостепенного внимания со стороны международного сообщества к земельным проблемам, внося вклад в созыв совещания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященного исключительно проблемам ОДЗЗ.

24. Со времени проведения Встречи на высшем уровне "Планета Земля" в Рио-де-Жанейро в июне 1992 года многое изменилось в осознании проблем ОДЗЗ, включая их масштабы на затрагиваемых территориях. Истощение плодородных земель/почв на засушливых землях и в других районах представляет собой одну из крупных угроз человечеству. Во все большей степени растет понимание того, что почвенные ресурсы являются важнейшим общепланетарным достоянием нашей системы жизнеобеспечения, однако такое понимание все еще не укоренилось в сознании тех, кто принимает решения. Проблемы ОДЗЗ представляют собой не просто локальные проблемы – они связаны с другими проблемами, такими как биоразнообразие, изменение климата, продовольственная безопасность, голод, бедность и т.д.

25. В Преамбуле КБОООН подчеркивается "вклад, который может внести борьба с опустыниванием в достижение целей Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, Конвенции о биологическом разнообразии и других конвенций по охране окружающей среды", а также то, "что стратегии борьбы с опустыниванием и смягчением последствий засухи будут наиболее эффективными, если они будут основываться на надлежащем систематическом наблюдении и точных научных знаниях и если будет проводиться их постоянная переоценка". Однако по-

литическая реакция до настоящего времени имела место в основном на национальном уровне. Кроме того, многие затрагиваемые страны – Стороны Конвенции располагают как засушливыми, так и незасушливыми районами, и социально-экономические оценки (включая оценки уязвимости) будут эффективными лишь в том случае, если они будут проводиться в масштабах всей страны. Это также относится к (суб)региональному и глобальному уровням.

26. КС, возможно, пожелает принять во внимание мнения, выраженные государствами-членами, и указания, предоставленные в ходе совещания высокого уровня, и учесть их в итоговых документах КС. В связи с этим КС, возможно, пожелает принять к сведению итоги совещания высокого уровня Генеральной Ассамблеи и дать руководящие указания относительно того, каким образом воплотить возможные варианты политики в конкретные действия.
